



ما هي الرعاية المُلطِّفة؟



What is Palliative Care?

Arabic

أرقام الإتصال

1800 660 055

رقم الرعاية المُلطِّفة القومي :

Palliative Care Australia

t: 02 6232 4433

e: pcainc@palliativecare.org.au

w: www.palliativecare.org.au

ACT Palliative Care Society

t: 02 6273 9606

e: office@pallcareact.org.au

w: www.pallcareact.org.au

Palliative Care New South Wales

t: 02 9206 2094 /

0403 669 491

e: info@palliativecare.nsw.org.au

w: www.palliativecare.nsw.org.au

Palliative Care Northern Territory

e: pcnt@palliativecare.org.au

w: www.nt.palliativecare.org.au

Palliative Care Queensland

t: 07 3633 0096

e: enquiries@palliativecareqld.org.au

w: www.palliativecareqld.org.au

Palliative Care Council of South Australia

t: 08 8291 4137

e: pallcare@pallcare.asn.au

w: www.pallcare.asn.au

Tasmanian Association for Hospice and Palliative Care

t: 03 6285 2514

e: tahpc@intrepidonline.com.au

w: www.tas.palliativecare.org.au

Palliative Care Victoria

t: 03 9662 9644

e: info@pallcarevic.asn.au

w: www.pallcarevic.asn.au

Palliative Care Western Australia

t: 1300 551 704 /

08 9382 9367

e: pcwainc@palliativecarewa.asn.au

w: www.palliativecarewa.asn.au



دعم هذه المبادرة دائرة الصحة والتقدم في العمر
الحكومة الأسترالية.

ماذا يحصل في حال لا أتقن التحدّث بالّلغة الإنجليزية؟

إن فريق الرعاية المُلطِّفة حسّاس بشأن ثقافتك ولغتك لذلك نرجو منك عدم التردد في طلب مترجما والجدير ذكره أنه يمكنك إن فريق الرعاية المُلطِّفة حسّاس بشأن ثقافتك ولغتك لذلك نرجو منك عدم التردد في طلب مترجما والجدير ذكره أنه يمكنك إستقدام مترجما أو فردا مؤهلا من العائلة .

أين يمكنني الإستفسار عن المزيد من المعلومات؟

يختلف كل فرد عن الآخر وبذلك تختلف حاجته لذلك من المهم أن يعرف كل فرد ما هي الرعاية والدعم المتوفرين وكيف يتلقاها .

www.palliativecare.org.au هو الموقع الإلكتروني للرعاية المُلطِّفة في أستراليا. يمكنكم أن تجدوا عليه معلومات ومواضيع مرتبطة إضافية حول الرعاية المُلطِّفة والموارد التالية :

دليل خدمة الرعاية المُلطِّفة القومية – هو دليل بحث موجود على الإنترنت يوفر معلومات حول خدمات الرعاية المُلطِّفة ونهاية الحياة عبر أستراليا .

وقائع حول المورفين و أدوية العلاج بالأفيون – معلومات حول وقائع وخرافات الأدوية المستخدمة في الرعاية المُلطِّفة .

قد يساعدك طرح الأسئلة – مساعدة الأشخاص الذين يرون فريق الرعاية المُلطِّفة- كتيب لمساعدتك للحصول على أجوبة للأسئلة التي تراودك .



ما هي أنواع الرعاية المتوفرة؟

تُعدّ نوعية الرعاية المقدّمة عند مشارف إنتهاء الحياة كـرعاية ودعم متخصصين تعترفان بالحاجات الفريدة من نوعها للشخص الذي يعاني من حالة مرضية مميتة فضلا عن أفراد عائلته ومقدم الرعاية له .

سيعتني الطبيب الممارس العام وممرضة المجتمع بمعظم الأشخاص الذين يعانون من حالة مرضية مميتة .
يدعم هؤلاء المختصين الصّحبيين أخصائيي خدمة الرعاية المُلطّفة لضمان تلقي كافة الأشخاص أفضل نوعية من الرعاية لتتلاقى وحاجاتهم .

إن الهدف من هذا هو تحسين نوعية الحياة للمرضى وعائلاتهم ومقدمي الرعاية لهم من خلال تقديم الرعاية التي توفر الكثير من الحاجات التي يحتاجها المرضى وعائلاتهم ومقدمي الرعاية لهم :

- الجسدية(بما فيها علاج الألم وأعراض أخرى)
- عاطفية
- إجتماعية
- ثقافية
- روحانية .

الهدف هو مساعدة الشخص ليعيش بأفضل حالة ممكنة. يقدّم هذا الدعم لمساعدة أفراد العائلة ومقدمي الرعاية لتدبر أمورهم أثناء مرض المريض وفقدانه .

بما أن الشخص يتلقى رعاية فهذه الحالة تعني أن المريض مشاركا مهما في التخطيط لطريقة رعايته وتدبير الحالة المرضية التي يعاني منها فضلا عن دور أفراد العائلة ومقدمي الرعاية في هذا المجال فعندما يكون الأشخاص على قدر كبير من المعرفة وبشركون في قرارات العلاج ويتواصلون بشكل صريح مع أطبائهم وأخصائيي صكّة آخرين فهذا سيساعد على جعل الرعاية فعّالة قدر المستطاع .

تعدّ عملية التخطيط لتلقي الرعاية بغاية الأهمية من أجل ضمان تحقيق تمنيات المريض بالنسبة لما يتعلّق بالرعاية. يجب على المرضى التحدّث مع أطبائهم حول توقّعات حاجاتهم المتغيّرة عن طريق خطة الرعاية المسبقة والجدير ذكره أن النقاش حول تعيين قد يكون مهما أيضا قرار بديل مسبق .

ما هي الرعاية المُلطّفة المُختصة ؟

تعاين مجموعة صغيرة من الناس من مشاكل صعبة أو معقّدة كلما تدهور وضع حالتهم الصحيّة. قد يتمّ تحويل هؤلاء الناس إلى خدمة متخصصة بالرعاية المُلطّفة حيث سيقوم فريق من الأخصائيين المتخصصين بالعمل لتلبية حاجاتهم .

بدلا عن ذلك قد يسعى الطبيب الممارس العلم للحصول على نصيحة من خدمة متخصصة بالرعاية المُلطّفة بالنيابة عن المريض .

هل من الممكن أن أستمّر في تلقي علاج فعّال لمرضي؟

نعم- غالبا ما يستمر العلاج الذي يهدف إلى مداواة المرض . تركّز الرعاية على موضوع ضمانة نوعية الحياة فضلا عن تلبية حاجات الرعاية لهم الأشخاص وعائلاتهم ومقدمي .

من يوفرّ الرعاية؟

يمكن توفير الرعاية من قبل عدد مختلف من أخصائيين في الصكّة إعتقادا على :

- حاجات المريض
- موارد وحاجات العائلة ومقدمي الرعاية

قد يشترك الكثير من أخصائيي الصكّة في تأمين الرعاية وسيعملون بشكل عام كجزءا من فريق ذو خبرات مختصة متبادلة . قد يتضمن فريق الرعاية :

- أطباء ممارسين عاميين
- أطباء وممرّضي الرعاية المُلطّفة المُختصين
- أطباء مختصين - أطباء الورم- أطباء القلب- أطباء الأعصاب- أطباء الجهاز التنفسي
- ممرضين
- أخصائيين في الخدمات الصحية
- المساعدة. صيدليين. أخصائيين في العلاج الوظيفي
- المهني. معالجين فيزيائيين
- أخصائيين إجتماعيين
- مستشارين في حالات الحزن والأسى
- موظفي الرعاية الروحانية
- متبرعون

مع من يجب أن أتحدث حول الرعاية المُلطّفة ؟

يمكنك التحدّث عن حاجاتك مع طبيبك أو فريق رعايتك الدائم كما يمكنك إستشارة دليل خدمة (الرعاية المُلطّفة القومية) National Palliative Care Service Directory لتجد خدمة توفر الرعاية في منطقتك .

أين يمكنني تلقي الرعاية؟

يمكن توفير الرعاية في :

- المنزل
- المستشفى
- مرفق رعاية المسنّين
- مستشفى خاص للمشرفين على الموت .

يفضل معظم الأشخاص الذين يعانون من حالة مرضية مميتة تلقي الرعاية في المنزل لكن هذا الأمر يعتمد على العديد من العوامل بما فيها :

- طبيعة المرض
- قدر الدعم المُوفر من قبل أهل المريض ومجتمعه
- سواء أكان أحدا يعتني بالمريض .

في حال كنت أعاني من ألم فكيف سيتم التخفيف من حدّته ؟

ليس كلّ فرد يعاني من حالة مرضية مميتة سيشعر بالألم ولكن في حال حصل هذا ففي معظم الحالات سيجري التخفيف من حدّته .

هناك العديد من أدوية التحكّم بالألم التي يمكن توفيرها بأشكال مختلفة - أقراص أو سائل أو حقن أو رقعات لاصقة طبيّة فضلا عن هذا يتوفّر مجموعة كبيرة من الأدوية والعلاجات الأخرى التي يمكن خلطها لتحسّن عملية تخفيف الألم .

قد تكون بعض العلاجات التكميلية كالتدليك والعلاج بالإبر الصينية أو طبّ الروائح مساعدة أيضا في تخفيف حدّة الألم .